

Psa

Chapter 144

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אֶצְבְּעוֹתַי לְקַרְבַּי יָדַי לְמַלְמֶדֶ צוּרֵי וַיְהִיָּה בְּרִוְךָ וְאֶלְדָּר 1
私の-指に 戦いを 私の-手に 教えてくださる-方 私の-岩 主は ほむべきかな ダビデの-詩
H0676 H7128 H3027 H3925 H6697 H3068 H1288 H1732
לְמַלְחָמָה:
戦いを
H4421

ダビデの歌 わが岩なる主はほむべきかな。主は、いくさすることをわが手に教え、戦うことをわが指に教えられます。

הָרוּדְדַי וְהַסִּיתַי וְבוֹ מִנֵּי לִי וּמִפְלִטֵי מִשְׁנֵבֵי וּמִצוּרֹתַי חֶסְדֵי 2
従わせる-方 頼ります 主に 私の-盾 私の-ために 私の-救い-主 私の-砦 私の-城 私の-慈しみ
H7286 H2620 H4043 H6403
תַּחְתָּי: עַמִּי
私の-下に 私の-民を
H8478

主はわが岩、わが城、わが高きやぐら、わが救主、わが盾、わが寄り頼む者です。主はもろもろの民をおのれに従わせられます。

וַתִּשְׁבְּהוּ: אִנּוּשׁ בֶּן- וַתִּדְעָהוּ אָדָם מָה- יְהוָה 3
思ってくださいるのは 人の 人の-子とは 知ってくださいのは 人間とは 何でしょうか 主よ
H2803 H0582 H3045 H0120 H4100 H3068

主よ、人は何ものなので、あなたはこれをかえりみ、人の子は何ものなので、これをみこころに、とめられるのですか。

עוֹבֵר: כְּצֶלְ יָמָיו דָּמָה לְהַבֵּל אָדָם 4
過ぎ-去ります 影の-ように その-日々は 似ています 息の-ようです 人間は
H6738 H3117 H1819 H1892 H0120

人は息にひとしく、その日は過ぎゆく影にひとしいのです。

וַיַּעֲשֵׂנוּ: בְּהַרִים נֹעַ וַתִּרְדּוּ שָׁמַיָּה הֵט- יְהוָה 5
煙を-上げます 山々に 触れてください 降ってください 天を 傾けてください 主よ
H6225 H2022 H5060 H3381 H8064 H5186 H3068

主よ、あなたの天を垂れてくだり、山に触れて煙を出させてください。

וַתְּהַמְּם: חֲצִיָּה שָׁלַח וַתִּפְיֵצֵם בָּרֶק בְּרוּךְ 6
混乱させてください あなたの-矢を 放ってください 散らしてください 稲妻を 稲妻を-放ち
H2000 H2671 H7971 H1299

いなずまを放って彼らを散らし、矢を放って彼らを打ち敗ってください。

רַבִּים מַמְיִם וַהצִּילֵנִי פָצְנִי מִמְּרוֹם יְדִיךָ שָׁלַח 7
大水から 大水から 救ってください 助け-出してください 高き-所から 御手を 伸ばしてください
H4325 H5337 H6475 H4791 H3027 H7971
יָבֵר: בְּנֵי מִיָּד:
異国の 異国の-子らの 異国の-子らの-手から
H5236 H3027

高い所からみ手を伸べて、わたしを救い、大水から、異邦人の手からわたしを助け出してください。

אֲשֶׁר 8
פִּיהֶם 口は
דִּבְרֵ- 語ります
שׂוֹא 偷りを
אֵימִנִם 彼らの-右手は
יְמִין 右手は
שָׁקַר : 偷りの
H6310 H1696 H7723 H3225 H3225 H8267

彼らの口は偽りを言い、その右の手は偽りの右の手です。

אֱלֹהִים 9
שִׁיר 神よ
שִׁיר 新しい-歌を
חֲדָשׁ 新しい
אֲשִׁירָה 歌います
לְךָ あなたに
בְּנַבֵּל 十弦の-琴で
עֶשׂוֹר 十弦の
אֲזַמְרָה- ほめ-歌います
לְךָ : あなたに
H0430 H2319 H7891 H6218 H6218

神よ、わたしは新しい歌をあなたにむかって歌い、十弦の立琴にあわせてあなたをほめ歌います。

הַנּוֹתֵן 10
תְּשׁוּעָה 救いを
לְמַלְכִים 王たちに
הַפּוֹצֵה 助け-出す-方
אֶת- だビデを
דָּוִד だビデを
עֲבָדוֹ 其の-しもべを
מִחֶרֶב 悪しき-剣から
רָעָה : 悪しき
H5414 H8668 H4428 H6475 H0853 H1732 H5650 H2719

あなたは王たちに勝利を与え、そのしもべだビデを救われます。

פָּצַנִי 11
וְהַצִּילֵנִי 救ってください
מִיַּד 異国の-子らの-手から
בְּנֵי- 異国の-子らの
אֲשֶׁר 彼らの
פִּיהֶם 口は
H6475 H5337 H3027 H5236 H6310

דִּבְרֵ- 語ります
שׂוֹא 偷りを
אֵימִנִם 彼らの-右手は
יְמִין 右手は
שָׁקַר : 偷りの
H1696 H7723 H3225 H3225 H8267

わたしを残忍なつぎから救い、異邦人の手から助け出してください。彼らの口は偽りを言い、その右の手は偽りの右の手です。

אֲשֶׁר 12
וּבְנֵינוּ 私たちの-息子が
כְּנֹטְעִים 苗の-ように
מְנַדְּלִים 育ちます
בְּנְעוּרֵיהֶם 若い-時に
בְּנוֹתֵינוּ 私たちの-娘が
כְּזֹאֵת 角石の-ように
H2404 H8403 H1964 H5195 H1323 H2106

われらのむすこたちはその若い時、よく育った草木のようです。われらの娘たちは宮の建物のために刻まれたすみの柱のようです。

מְזוּנֵינוּ 13
מְלֵאִים 満ちて
מִפְּקִים 与えます
מִזֵּן あらゆる-種類の
אֵל- あらゆる-種類の
זָן 種類の
צֹאֲנֵינוּ 私たちの-羊が
H4200 H4392 H6329 H2177 H0413 H2177 H6629

מְאַלְפֹת 万と-増え
מֵרֶבֶב 万と-増え
בְּחֻצוֹתֵינוּ : 私たちの-街で
H0503 H7231 H2351

われらの倉は満ちて様々の物を備え、われらの羊は野でちよろずの子を産み、

יוצאת	ואין	ברז	אין	מסבלים	אלופינו	14
出て-行く-者も	出て-行く-者も-なく	破れ-口なく	破れ-口が-なく	荷を-負い	私たちの-牛が	
H3318	H0369	H6556	H0369	H5445		

ברחבתינו:	צוה	ואין
私たちの-広場で	叫び-声も	叫び-声も-ない
H7339	H6682	H0369

われらの家畜はみごもって子を産むに誤ることなく、われらのちまたには悩みの叫びがありません。

אלהיו:	שיחה	העם	אשרי	לו	שככה	העם	אשרי	15
その-神である	主が	民は	幸いなるかな	幸いを	この-ような	民は	幸いなるかな	
H0430	H3068		H0835		H3602		H0835	

このような祝福をもつ民はさいわいです。主をおのが神とする民はさいわいです。